UNIT
11 일본 음식 취향 : 日本料理の好み

아이스브레이킹 ウォームアップ

Q1 **日本料理の中で、特に好きなものは何ですか。**
また、どんなところが気に入っていますか。

天ぷらが好きです。衣が軽くて油っぽくなく、素材の味を楽しめるところが魅力です。

덴푸라를 좋아합니다. 튀김옷이 가볍고 기름지지 않으며, 재료 본연의 맛을 즐길 수 있다는 점이 매력적입니다.

Q2 **まだ食べたことがない日本料理の中で、一度食べてみたいものはありますか。**
なぜ興味を持ったのですか。

懐石料理を食べてみたいです。写真で見た盛り付けが華やかで、興味を持ちました。

가이세키 요리를 먹어보고 싶습니다. 사진에서 본 음식의 담음새가 화려해서 관심을 갖게 되었습니다.

토론 질문 ディスカッション

Q3 **今まで食べた日本料理の中で、味や食感が苦手だったものはありますか。**
どんなところが口に合いませんでしたか。

納豆が苦手です。独特なにおいと、ネバネバした食感が口に合いませんでした。

낫토를 잘 먹지 못합니다. 특유의 냄새와 끈적끈적한 식감이 입맛에 맞지 않았습니다.

Q4 **お茶漬けは家でも簡単に作れる料理ですが、お金を払って食べる価値があると思いますか。**
どんなお茶漬けならその価値があると思いますか。

高級な魚や特製のだしを使ったお茶漬けなら、店で食べる価値があると思います。

고급 생선이나 특제 육수를 사용한 오차즈케라면 가게에서 먹을 가치가 있다고 생각합니다.

Q5 **日本では、季節ごとの食材を楽しむ文化があります。**
季節感のある料理といえば、何を思い浮かべますか。また、それはなぜですか。

秋といえば、松茸ご飯です。松茸の豊かな香りを楽しめるので、秋らしい料理だと思います。

가을 하면 송이버섯밥이 떠오릅니다. 송이버섯의 풍부한 향을 즐길 수 있어서 가을다운 요리라고 생각합니다.

Q6 **おまかせでは、自分で料理を選べませんが、それはメリットだと思いますか。**
それともデメリットだと思いますか。理由も話してください。

メリットだと思います。自分では選ばない料理にも出会えて、新しい味を発見できるからです。

장점이라고 생각합니다. 평소 자신이라면 선택하지 않을 음식도 접할 수 있고, 새로운 맛을 발견할 수 있기 때문입니다.

Q7 **高級なおまかせを食べに行くなら、料理の味以外に何を期待しますか。**
また、それはなぜですか。

料理人の丁寧な説明を期待します。食材や調理法を知れば、料理をより楽しめるからです。

요리사의 세심한 설명을 기대합니다. 식재료와 조리법을 알면 음식을 더욱 즐길 수 있기 때문입니다.

Q8 **日本料理のどんな味や特徴に、日本料理らしさを感じますか。**

素材の味を生かすところです。だしの旨味が効いた茶碗蒸しがいい例です。

재료 본연의 맛을 살린다는 점입니다. 다시의 감칠맛이 잘 살아 있는 차완무시가 좋은 예입니다.

© PALLO! All Rights Reserved.
본 교재의 무단 복제 및 배포를 금합니다.

UNIT

11 난치병 치료를 위한 동물실험, 계속해야 할까?

1 本文

ある難病には、有効な治療薬がなく、0歳から12歳までの子どもが毎年約10人亡くなっている。原因となる遺伝子の型が数十種類あり、型ごとに別の薬が必要になる。この病気の創薬は10年以上続いているが、研究は行き詰まっていて、薬が完成するかどうかは分からない。研究では、毎年約1,000匹のサルが動物実験に使われ、実験の後に安楽死となる。実験を続ければ、薬が完成して、毎年約10人の子どもの命を救えるかもしれない。実験を続けても、薬が完成せず、サルの犠牲だけが毎年増えるかもしれない。実験をやめれば、毎年1,000匹のサルの命が守られるかもしれない。実験をやめれば、薬の完成が遠のき、子どもが毎年亡くなり続けるかもしれない。動物実験を続けるべきか、それとも続けるべきではないか。あなたはどちらを支持しますか。

今日の表現

表現 難病 난치병 / 治療薬 치료제 / 遺伝子 유전자 / 創薬 신약 개발 / 行き詰まる 벽에 부딪히다

2 二つの立場

〈立場 A〉 사람의 생명과 권리가 우선이다.

- 人の命を守ることが、医療の最優先だ。
- 安全を確かめないまま、人に薬は使えない。
- 歴史的に多くの治療法は、動物実験から生まれてきた。
- 実験をやめれば、治療を待つ患者は治療を受けられなくなる。

〈立場 B〉 사람을 위해서라도 다른 생명을 빼앗을 수 없다.

- 動物も、痛みや恐怖を感じる存在だ。
- 実験動物は、自分で参加を選ぶことができない。
- 命の価値に、種の違いで差をつけてはいけない。
- 動物を使わなくても、細胞やコンピューター上で仮想的に試せる。

私の立場 ☐ 立場 A ☐ 立場 B ※中立は選べません

3 ディベート

1R 最初の主張

→ 全員 1回。時計回り。理由は三つまで。

- [ ] 私は○○の立場です。理由は三つあります。まず〜、次に〜
- [ ] これは〜という前提に基づいています。

2R 指名して反論

→ 全員1回。「○○さんに反論します」と言って反論を始める。終わったら隣の人に順番を渡す。

- [ ] たしかに〜ですが、それは〜を前提とした話ではありませんか。
- [ ] その主張は、〜という点を軽視しています。
- [ ] 実際には、〜する場合も少なくありません。
- [ ] そもそも「〜」の定義が違うのではありませんか。

3R 反論に答える

→ 反論された人のみ。パスできない。

- [ ] その指摘は当たりません。なぜなら〜
- [ ] たしかにその点は認めます。ただ〜
- [ ] 今の反論は、私が言っていないことへの反論です。

4 ゆさぶり質問

→ 多数派に先に使う。

1 — 立場 A と言った人へ

動物実験で安全だと確認された新薬を、初めて人に使ったとします。
ところが、参加者8人のうち6人に重い副作用(ふくさよう)が出て、全員が集中治療室に運(はこ)ばれました。
それでも、動物実験で人の安全を確かめられると言えますか。

2 — 立場 A と言った人へ

新薬の実験は1回ごとにサル1,000匹が使われ、成功する確率(かくりつ)は毎回1%ほどだとします。
すでに20回失敗し、2万匹が使われましたが、次で成功するのか、あと何十回かかるのかは誰にも分かりません。
それでも、薬ができるまで実験を続けるべきだと言えますか。

3 — 立場 B と言った人へ

動物実験をやめ、細胞とコンピューターだけで安全を確かめた薬ができたとします。
この薬を人で最初に試す12人の中に、あなたの家族がいます。
それでも、動物で試さずに使ってよいと言えますか。

4 — 立場 B と言った人へ

動物実験をやめた代わりに、新薬を健康な大人50人に直接試すことになったとします。
謝礼の20万円にひかれて、学生や低所得の人が多く参加しました。
それでも、「動物実験よりはよい」と言えますか。

5 最終質問

- [ ] 立場 A　- [ ] 立場 B　- [ ] 変わった　- [ ] 変わらなかった
- [ ] 最初は〜と思っていましたが、○○さんの指摘で考えが変わりました。
- [ ] 立場は変わりませんでしたが、理由が変わりました。
- [ ] 今まで〜という点を考えていませんでした。

6 使える語彙

2Rの「その主張は〜という点を軽視しています」の〜に入れる材料です。

❶ 立場Aが使う語彙。

承認(しょうにん)	승인
副作用(ふくさよう)	부작용
公益(こうえき)	공익
人権(じんけん)	인권
尊厳(そんげん)	존엄
見極(みきわ)める	가려내다, 판별하다

❷ 立場Bが使う語彙。

倫理(りんり)	윤리
優劣(ゆうれつ)	우열
犠牲(ぎせい)	희생
動物福祉(どうぶつふくし)	동물 복지
見過(みす)ごす	못 본 척 넘기다
置(お)き換(か)える	대체하다

1R メモ

自分の立場・理由三つ・根拠とした前提

2R メモ

誰に反論するか・相手が軽視した点・自分の反論